

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1922)
Heft: 36

Rubrik: Notification

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telegrams : FREPRINCO, LONDON.

Published weekly at
21, GARLICK HILL, E.C. 4.

Telephone: CITY 4603.

No. 36

LONDON, FEBRUARY 11, 1922.

PRICE 3D.



NOTIFICATION.

LA LEGATION DE SUISSE a l'honneur d'attirer l'attention des citoyens suisses sur les informations suivantes concernant le rassemblement et l'estampillage en Suisse des titres de la dette d'avant-guerre non-gagée de l'ancien Gouvernement autrichien ainsi que de la dette hongroise d'avant-guerre non-gagée (rente couronnes, rente or, etc.).

1) *Titres autrichiens.*—Les citoyens suisses possédant des titres de la dette autrichienne d'avant-guerre non-gagée avaient été invités, par notification parue dans le "Swiss Observer" du 5 novembre 1921, à envoyer leurs titres en Suisse pour l'estampillage, en vue de faire valoir leurs droits.

La Commission des Réparations a décidé, ultérieurement, que parmi les titres à soumettre à l'estampillage pouvaient également être compris ceux mis en gage auprès de créanciers suisses et qui, le 16 juillet 1920, se trouvaient en dehors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Double-Monarchie. Jusqu'au 15 mars 1922, lesdits titres peuvent donc être envoyés à une banque suisse, accompagnés d'un certificat de nationalité et de pièces justificatives, établissant qu'en date du 16 juillet 1920 les valeurs en question ne se trouvaient pas dans le territoire desdits Etats successeurs et constituaient une propriété hypothécaire de celui qui les produit.

2) *Titres hongrois*.—Les ressortissants suisses qui possèdent des droits de propriété ou de gages sur des titres de la dette hongroise d'avant-guerre non-gagée (rente or, rente couronnes, etc.) sont invités, afin de sauvegarder leurs droits, à envoyer immédiatement à une Banque suisse ceux de leurs titres qui se trouvaient le 26 juillet 1921 en dehors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Monarchie austro-hongroise (Autriche, Hongrie, Pologne, Roumanie, Royaume des S.H.S., Italie et Tchéco-Slovaquie).

Il y aura lieu d'annexer à ces titres:

- 1) un certificat de nationalité,
- 2) des documents établissant que ces valeurs sont en leur possession en propriété ou en gages et qu'ils se trouvaient le 26 juillet 1921 hors du territoire des Etats successeurs de l'ancienne Monarchie austro-hongroise (borderau d'achat, certificat de dépôt, attestation du Consulat ou d'une Banque, déclaration sous serment, etc.).

La Légation et les Consuls de Suisse en Grande-Bretagne seront en mesure de donner aux intéressés des explications complémentaires.

LEGATION DE SUISSE.

Janvier 1922. 32, Queen Anne Street, Londres, W.1.

SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	}	6 Months (26 issues, post free)	-	-	6/6
		12 " (52 " " " ")	-	-	12/-
SWITZERLAND	}	6 Months (26 issues, post free)	-	Frs.	7.50
		12 " (52 " " " ")	-	"	14.—

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto: Basle V 5718).

HOME NEWS

The January session of the Federal Parliament was terminated on Saturday, February 4th.

The National and States Councils will again assemble during the second half of March next.

* * *

The Ambassador of France and Madame Allizé, assisted by the entire staff of the Embassy, gave a brilliant reception at the Bellevue Palace, Berne, to the Swiss Federal Council, the Diplomatic Corps, the Bernese Government, and representatives of Bernese and Fribourg society.

* * *

The tax payers of the frontier community of Kreuzlingen (Thurgau) are up in arms against being called upon to provide doles for about 300 unemployed, while over 500 German workers daily cross the border, being in constant employment in factories in Kreuzlingen. It is admitted that most of these workers are specialists, but it is also strongly maintained that if proper efforts were made they could be easily replaced by equally efficient hands from among the great numbers of unemployed in the home country.

* * *

National Councillor Ming, in presenting to the National Assembly his report on the findings of the Commission over which he presided, and which was engaged in studying the best ways and means to combat the ravages of tuberculosis, stated that 8,000 deaths took place annually in Switzerland directly attributable to consumption, and that two out of every 100 inhabitants were suffering from this white scourge.

An increased credit of one million francs for fighting the disease was duly voted by the assembly.

* * *

Battista Pestalacci, 29, of Lumino, near Bellinzona, known locally as a man with a terrible temper, in a fit of mad rage armed himself with a revolver in each hand, firing point blank at any unfortunate being that happened to cross his way.

First he appeared at the electric railway station, where he instantly killed the two brothers Bronzini, who were waiting to take train, also seriously injuring a third party.

Leaving the station, he encountered a young girl, whom he also shot down. Although police and civilians were in pursuit of Pestalacci, they failed to apprehend him before he entered a restaurant, where he discharged further shots hitting four persons.